



Les **langues**,
c'est l'avenir

Table des matières

Français, *couverture intérieure 1* •
Allemand, *couverture intérieure 2* •
Anglais, *p. 1* • **Bulgare**, *p. 2* •
Croate, *p. 3* • **Danois**, *p. 4* •
Espagnol, *p. 5* • **Estonien**, *p. 6* •
Finnois, *p. 7* • **Grec**, *p. 8* •
Hongrois, *p. 9* • **Irlandais**, *p. 10* •
Italien, *p. 11* • **Letton**, *p. 12* •
Lituanien, *p. 13* • **Maltais**, *p. 14* •
Néerlandais, *p. 15* • **Polonais**, *p. 16* •
Portugais, *p. 17* • **Roumain**, *p. 18* •
Slovaque, *p. 19* • **Slovène**, *p. 20* •
Suédois, *p. 21* • **Tchèque**, *p. 22*



De nombreuses autres informations sur l'Union européenne sont disponibles sur l'internet via le serveur Europa (<http://europa.eu>).

Luxembourg: Office des publications de l'Union européenne, 2015

ISBN 978-92-79-37008-3
doi:10.2782/77181

Illustrations: Heimbüchel, Cologne, Allemagne

© Union européenne, 2015

Reproduction autorisée, moyennant mention de la source

Printed in Belgium

IMPRIMÉ SUR PAPIER BLANCHI SANS CHLORE ÉLÉMENTAIRE (ECF)



Français

- Bonjour, je m'appelle Pierre.
Comment t'appelles-tu?
- Nicole. D'où viens-tu?
- De Paris. Et toi?
- De Bruxelles.
- Quel âge as-tu?
- Quatorze ans.
- Au revoir!
- À bientôt!

- 1** un
- 2** deux
- 3** trois
- 4** quatre
- 5** cinq
- 6** six
- 7** sept
- 8** huit
- 9** neuf
- 10** dix



Allemand – Deutsch

- Hallo, ich heiße Martin.
Wie heißt Du?
- Julia. Woher kommst Du?
- Aus Berlin. Und Du?
- Aus Wien.
- Wie alt bist Du?
- Vierzehn.
- Tschüss!
- Bis bald.

- 1** eins
- 2** zwei
- 3** drei
- 4** vier
- 5** fünf
- 6** sechs
- 7** sieben
- 8** acht
- 9** neun
- 10** zehn

Yes

No

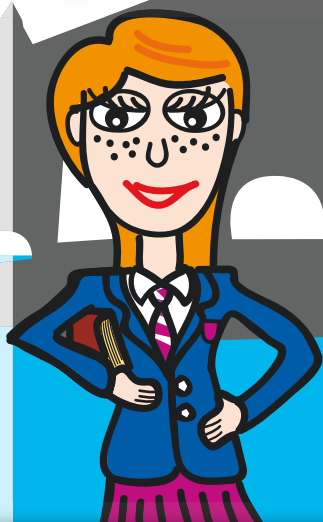
I love you

I'm sorry /
Excuse me

I don't
understand

Thank you

Can I have
an ice cream,
please?



1

Anglais – English

- Hello, my name is Sarah.
What's your name?
- David. Where are you from?
- London. And you?
- Edinburgh.
- How old are you?
- Fourteen.
- Goodbye!
- See you!

- 1** one
- 2** two
- 3** three
- 4** four
- 5** five
- 6** six
- 7** seven
- 8** eight
- 9** nine
- 10** ten

Да.

Не.

Обичам те!

Извинявайте!

Не разбирам.

Благодаря!

Един сладолед,
моля!



2

Bulgare – Български

- Здравей, казвам се Катя.
А ти как се казваш?
- Иван. Откъде си?
- От София. А ти?
- От Бургас.
- На колко си години?
- На четиринайсет.
- Довиждане!
- До скоро!

- 1** едно
- 2** две
- 3** три
- 4** четири
- 5** пет
- 6** шест
- 7** седем
- 8** осем
- 9** девет
- 10** десет



Croate – hrvatski

- Bok, zovem se Maja.
Kako se ti zoveš?
- Goran. Odakle si?
- Iz Zagreba. A ti?
- Iz Dubrovnika.
- Koliko imaš godina?
- Četrnaest.
- Doviđenja!
- Vidimo se!

- 1** jedan
- 2** dva
- 3** tri
- 4** četiri
- 5** pet
- 6** šest
- 7** sedam
- 8** osam
- 9** devet
- 10** deset



4

Danois – dansk

- Hej, jeg hedder Per.
Hvad hedder du?
- Helle. Hvor kommer du fra?
- København. Og du?
- Århus.
- Hvor gammel er du?
- Fjorten.
- Farvel.
- Vi ses!

- 1 en
- 2 to
- 3 tre
- 4 fire
- 5 fem
- 6 seks
- 7 syv
- 8 otte
- 9 ni
- 10 ti



Español – español

- Hola, me llamo María.
¿Tú cómo te llamas?
- Juan. ¿De dónde eres?
- De Madrid. ¿Y tú?
- De Barcelona.
- ¿Cuántos años tienes?
- Catorce.
- ¡Adiós!
- ¡Nos vemos!

- 1** uno
- 2** dos
- 3** tres
- 4** cuatro
- 5** cinco
- 6** seis
- 7** siete
- 8** ocho
- 9** nueve
- 10** diez



6

Estonien – eesti keel

- Tere, mina olen Jüri.
Mis on sinu nimi?
- Kati. Kus sa elad?
- Tallinnas, ja sina?
- Pärnus.
- Kui vana sa oled?
- Neliteist!
- Nägemist! / Tšau!
- Näeme! / Tšau!

- 1** üks
- 2** kaks
- 3** kolm
- 4** neli
- 5** viis
- 6** kuus
- 7** seitse
- 8** kaheksa
- 9** üheksa
- 10** kümme



Finnois – suomi

- Hei, minun nimeni on Sanna.
Mikä sinun nimesi on?
- Jussi. Mistä olet kotoisin?
- Helsingistä. Entä sinä?
- Turusta.
- Minkä ikäinen olet?
- Neljätoista.
- Moi!
- Nähdään!

- 1** yksi
- 2** kaksi
- 3** kolme
- 4** neljä
- 5** viisi
- 6** kuusi
- 7** seitsemän
- 8** kahdeksan
- 9** yhdeksän
- 10** kymmenen



Ναι

Όχι

Σ' αγαπώ

Συγγνώμη /
Με συγχωρείτε

Δεν καταλαβαίνω

Ευχαριστώ

Μπορώ να έχω
ένα παγωτό,
παρακαλώ;

8

Grec – ελληνικά

- Γεια σου, με λένε Νίκο.
Πώς σε λένε;
- Ελένη. Από πού είσαι;
- Από την Αθήνα. Εσύ;
- Από τη Λευκωσία.
- Πόσων χρονών είσαι;
- Δεκατεσσάρων
- Γεια!
- Τα λέμε!

- 1** ένα
- 2** δύο
- 3** τρία
- 4** τέσσερα
- 5** πέντε
- 6** έξι
- 7** επτά
- 8** οκτώ
- 9** εννέα
- 10** δέκα

Igen.

Nem.

Szeretlek.

Bocsánat/
Elnézést!

Nem értem.

Köszönöm.

Kaphatok
fagylaltot?



9

Hongrois – magyar

- Szia, Ildikó vagyok.
Mi a neved?
- István. Honnan jöttél?
- Budapestről. És te?
- Debrecenből.
- Hány éves vagy?
- Tizennégy.
- Viszlát!
- Szia!

- 1** egy
- 2** kettő
- 3** három
- 4** négy
- 5** öt
- 6** hat
- 7** hét
- 8** nyolc
- 9** kilenc
- 10** tíz



10

Irlandais – Gaeilge

- Dia Dhuit. Róisín is ainm dom.
Cad is ainm duit?
- Caoimhín. Cad as duit?
- Baile Átha Cliath. Agus tusa?
- Béal Feirste.
- Cén aois thú?
- Ceathair déag
- Slán leat!
- Feicfidh mé thú!

- 1** aon
- 2** dó
- 3** trí
- 4** ceathair
- 5** cúig
- 6** sé
- 7** seacht
- 8** ocht
- 9** naoi
- 10** deich



11

Italien – italiano

- *Ciao, io mi chiamo Roberto.
Tu come ti chiami?*
- *Giulia. Di dove sei?*
- *Di Roma, e tu?*
- *Di Napoli.*
- *Quanti anni hai?*
- *Quattordici.*
- *Ciao!*
- *Ci vediamo!*

- 1** uno
- 2** due
- 3** tre
- 4** quattro
- 5** cinque
- 6** sei
- 7** sette
- 8** otto
- 9** nove
- 10** dieci

Jā

Nē

Es tevi mīlu

Piedod

Es nesaprotu

Paldies

Vai varu dabūt
vienu saldējumu?



12

Letton – latviešu

- Sveiki! Mani sauc Andris.
Kā tevi sauc?
- Ilze. No kurienes tu esi?
- No Rīgas. Un tu?
- No Daugavpils.
- Cik tev ir gadu?
- Četrpadsmit.
- Atā!
- Uz redzēšanos!

- 1** viens
- 2** divi
- 3** trīs
- 4** četri
- 5** pieci
- 6** seši
- 7** septiņi
- 8** astoņi
- 9** deviņi
- 10** desmit

Taip

Ne

Aš tave myliu!

Atsiprašau!

Aš nesuprantu.

Ačiū!

Gal galėčiau
gauti ledų?



13

Lituanien – *lietuviškai*

- *Labas, mano vardas Eglė.
Koks tavo vardas?*
- *Andrius. Kur tu gyveni?*
- *Vilniuje. O tu?*
- *Kaune.*
- *Kiek tau metų?*
- *Keturiolika.*
- *Viso gero!*
- *Iki!*

- 1** *vienas*
- 2** *du*
- 3** *trys*
- 4** *keturi*
- 5** *penki*
- 6** *šeši*
- 7** *septyni*
- 8** *aštuoni*
- 9** *devyni*
- 10** *dešimt*



14

Maltais – Malti

- *Bonġu, jiena jisimni Marija, inti x'jismek?*
- *Ġorġ. Minn fejn int?*
- *Mill-Belt. U inti?*
- *Minn Għawdex.*
- *Kemm għandek żmien?*
- *Erbatax*
- *Saħħa*
- *Narak*

- 1** *wieħed*
- 2** *tnejn*
- 3** *tlieta*
- 4** *erbgħa*
- 5** *ħamsa*
- 6** *sitta*
- 7** *sebgħa*
- 8** *tmienja*
- 9** *disgħa*
- 10** *għaxra*



15

Néerlandais – Nederlands

- *Hallo, ik heet Pieter.
Hoe heet jij?*
- *An. Van waar ben jij?*
- *Amsterdam. En jij?*
- *Antwerpen.*
- *Hoe oud ben jij?*
- *Veertien.*
- *Daag!*
- *Tot ziens!*

- 1** een
- 2** twee
- 3** drie
- 4** vier
- 5** vijf
- 6** zes
- 7** zeven
- 8** acht
- 9** negen
- 10** tien



16

Polonais – polski

- Cześć, nazywam się Ania.
A ty?
- Kazik. Skąd jesteś?
- Z Warszawy, a ty?
- Z Gdańska.
- Ile masz lat?
- Czternaście.
- Do widzenia.
- Cześć.

- 1** jeden
- 2** dwa
- 3** trzy
- 4** cztery
- 5** pięć
- 6** sześć
- 7** siedem
- 8** osiem
- 9** dziewięć
- 10** dziesięć



Portugais – português

- Olá, chamo-me Carla.
E tu como te chamas?
- Paulo. De onde é que vens?
- De Lisboa. E tu?
- Do Algarve.
- Quantos anos tens?
- Catorze.
- Adeus!
- Até mais logo!

- 1** um
- 2** dois
- 3** três
- 4** quatro
- 5** cinco
- 6** seis
- 7** sete
- 8** oito
- 9** nove
- 10** dez



18

Roumain – română

- Bună ziua, mă numesc Elena.
Pe tine cum te cheamă?
- Ion. De unde ești?
- Din București. Tu?
- Din Arad.
- Câți ani ai?
- Paisprezece.
- La revedere!
- La revedere!

- 1** unu
- 2** doi
- 3** trei
- 4** patru
- 5** cinci
- 6** șase
- 7** șapte
- 8** opt
- 9** nouă
- 10** zece



Slovakia – slovensky

- Ahoj, volám sa Pavol.
Ako sa voláš?
- Marta. Odkiaľ si?
- Z Bratislavy. A Ty?
- Z Prešova.
- Koľko máš rokov?
- Štrnásť.
- Ahoj!
- Maj sa pekne.

- 1** jeden
- 2** dva
- 3** tri
- 4** štyri
- 5** päť
- 6** šesť
- 7** sedem
- 8** osem
- 9** deväť
- 10** desať



Slovène – slovensko

- Živijo, moje ime je Gregor.
Kako je pa tebi ime?
- Simona. Od kod prihajaš?
- Iz Ljubljane. Pa ti?
- Iz Maribora.
- Koliko let imaš?
- Štirinajst.
- Adijo!
- Se vidiva!

- 1** ena
- 2** dve
- 3** tri
- 4** štiri
- 5** pet
- 6** šest
- 7** sedem
- 8** osem
- 9** devet
- 10** deset



Suédois – svenska

- Hej, jag heter Ida.
Vad heter du?
- Kalle. Var kommer du ifrån?
- Stockholm. Och du?
- Åbo.
- Hur gammal är du?
- Fjorton.
- Hej då!
- Vi ses!

- 1** ett
- 2** två
- 3** tre
- 4** fyra
- 5** fem
- 6** sex
- 7** sju
- 8** åtta
- 9** nio
- 10** tio

Ano

Ne

Miluji tě

Promiňte /
S dovolením

Nerozumím

Děkuji

Mohu dostat
jednu zmrzlinu,
prosím?



22

Tchèque – čeština

- Ahoj, jmenuji se Lenka.
Jak se jmenuješ ty?
- Honza. Odkud jsi?
- Z Prahy. A ty?
- Z Brna.
- Kolik je ti let?
- Čtrnáct.
- Tak ahoj!
- Měj se hezky!

- 1** jeden
- 2** dva
- 3** tři
- 4** čtyři
- 5** pět
- 6** šest
- 7** sedm
- 8** osm
- 9** devět
- 10** deset

L'Union européenne compte 24 langues officielles: l'allemand, l'anglais, le bulgare, le croate, le danois, l'espagnol, l'estonien, le finnois, le français, le grec, le hongrois, l'irlandais, l'italien, le letton, le lituanien, le maltais, le néerlandais, le polonais, le portugais, le roumain, le slovaque, le slovène, le suédois et le tchèque.

En 1958, il n'y avait que 4 langues officielles (l'allemand, le français, l'italien et le néerlandais) correspondant aux langues des États membres fondateurs (Allemagne, Belgique, France, Italie, Luxembourg et Pays-Bas). Au fil des ans et des élargissements de l'Union européenne, le nombre de langues a graduellement augmenté.

Il y a moins de langues officielles (24) que d'États membres (28) parce que certains pays ont une langue commune. L'allemand, par exemple, est aussi la langue de l'Autriche.

EU Bookshop
(<http://bookshop.europa.eu>)

EU Bookshop est un service en ligne qui donne accès à une vaste gamme de publications. Il permet aux utilisateurs de chercher des publications, de les commander et, dans certains cas, de les télécharger.



Le présent livret contient des exemples des nombreuses langues parlées en Europe. En apprenant la langue d'un autre pays, vous connaîtrez mieux sa culture et sa population, ce qui peut représenter un grand atout.



■ Office des publications

ISBN 978-92-79-37008-3
doi:10.2782/77181